လံာ်သးသယုၢ်တၢ် Lamentations 1

1 ဝ့ၢ် လၢအပှဲၤတ့ၢ်ဝဲ ဒီးပှၤဂီၢ်မုၢ် တဖျၢၣ်နၣ် ဆ့ၣ်နီၤဝဲ တဂၤဃီ ဒ်လဲၣ်. ပှၤလၢအဒိၣ်ဝဲ
လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါနၣ် ကဲထီၣ် ပှၤမုၣ်ကမဲလီၤ. ပှၤလၢအမ့ၢ် ပဒိၣ်ဖးဒိၣ် အဖိမုၣ်
လၢကိၢ်တဖၣ်အကျါနၣ် ကဲထီၣ်ဝဲ လၢပှၤဟ့ၣ်သွဲလီၤ. 2 လၢမုၢ်နၤနၣ် အမဲာ်ထံလီၤ
နးနးကလဲာ်, အမဲာ်ထံ အိၣ်ဝဲ လၢအဘိးလိၤလီၤ. လၢပှၤလၢအသးဘၣ်အီၤ ခဲလၢာ် အကျါနၣ်
ပှၤမၤမုာ်ထီၣ်က့ၤအီၤ တအိၣ်ဘၣ်. အတံၤအသကိး မၤအီၤ ဒီးလီတၢ်ခဲလၢာ်လီၤ. ဒီးကဲထီၣ်ဝဲ
လၢအဒုၣ်အဒါလီၤ. 3 ယူဒၤ လဲၤကဲကုၢ် လၢတၢ်မၤနးမၤဖှိၣ်အဃိ, ဒီးလၢမၤ တၢ်အကုၢ်အပှၤ
အတၢ်မၤ လၢအအါအဃိလီၤ. အိၣ်ဝဲဆိးဝဲ လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါ, တထံၣ်န့ၢ်ဘၣ်
တၢ်အိၣ်ဘှံးဘၣ်. ပှၤလူၤအီၤခဲလၢာ်နၣ် ချုးန့ၢ်အီၤ လၢတၢ်အလီၢ်အံၣ် အပူၤလီၤ. 4 စံယိၣ်
အကျဲဧိၤကပူၤဧိၤ သူၣ်အုးသးအုး လၢပှၤတဟဲဘၣ် လၢတၢ်မၤဘူၣ် အဆၢအကတီၢ်ဘၣ်
အဃိလီၤ. အပဲတရိ အိၣ်သယုၢ် ခဲလၢာ်လီၤ. အပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ် ကအုကစွါ,
အပှၤမုၣ်လိၣ်ဘိဘၣ် တၢ်နးတၢ်ဖှိၣ်, ဒီးအဝဲဒၣ် ဘၣ်တၢ်ကိၢ်တၢ်ဂီၤ နးမးလီၤ. 5 ပှၤထီဒါအီၤ
ကဲထီၣ် တၢ်အခိၣ်, အဒုၣ်အဒါ ဘီၣ်ထီၣ်ညီထီၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤ မၤနးမၤဖှိၣ်အီၤ
လၢအတၢ်ကမၣ်အါ အဃိလီၤ. အဖိအလံၤ လဲၤကဲကုၢ် လၢတၢ်အဒုၣ်အဒါ အမဲာ်ညါလီၤ. 6
ဒီးအဃံအလၤခဲလၢာ် ဟးထီၣ်ကွံာ် လၢစံယိၣ်အဖိမုၣ် အအိၣ်လီၤ. အပဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ် မၤသးဒ်
တၤဟိဖါ လၢအတထံၣ်န့ၢ်ဘၣ် တၢ်အီၣ်ဆၣ်အလီၢ်, အဂံၢ်အဘါ တအိၣ်ဘၣ်ဒီး,
လဲၤတၢ်လၢပှၤလူၤအီၤ အမဲာ်ညါလီၤ. 7 မုၢ်နံၤတဖၣ် လၢအဘၣ် တၢ်နးတၢ်ဖှိၣ်,
ဒီးတၢ်ကိၢ်တၢ်ဂီၤနၣ် ယရူၤရှလ့ၣ် သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ တၢ်ဘၣ်အသးတဖၣ် လၢအအိၣ်
လၢမုၢ်နံၤလၢပျၢၤလီၤ. တုၤအပှၤဂီၢ်မုၢ် လီၤဘၣ် လၢအဒုၣ်အဒါ အစုပူၤဒီး, တၢ်မၤစၢၤအီၤ
တအိၣ်ဘၣ်. ပှၤထီဒါအီၤတဖၣ် ထံၣ်ဘၣ်ဝဲ, နံၤဘၣ်ဖၣ်လဲ အတၢ်လီၤပိၢ်အလီၢ်လီၤ. 8
ယရူၤရှလ့ၣ် မၤ တၢ်ဒဲးဘး အဒိၣ်အယိာ်လီၤ. မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ကဲထီၣ် တၢ်တကဆှိဘၣ်လီၤ.
ကယဲၢ် ပှၤလၢအမၤလၤကပီၤတ့ၢ် အီၤတဖၣ်နၣ် တပးကါဘၣ်အီၤ လၢအထံၣ်ဘၣ်
အတၢ်အိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့ အဃိလီၤ. ဒီးအဝဲဒၣ် ကအုကစွါဝဲ, ဒီးဃၣ်ဒူၣ်ချ့ၢ အသးလီၤ. 9
အတၢ်ဘၣ်အၢအိၣ်ဝဲ လၢအဆ့အလိၤလီၤ. တကွၢ်ဆိကမိၣ်ဘၣ် အကတၢၢ်ဘၣ်. မၤသးဒ်နၣ်ဒီး
လီၤရၢၢ်လီၤ လးမးလီၤ. ပှၤမၤမုာ်ထီၣ်က့ၤအီၤ တအိၣ်ဘၣ်. ယွၤဧၢ, ကွၢ်လီၤ ယတၢ်နးတၢ်ဖှိၣ်
တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဒုၣ်အဒါ ဟ်ဒိၣ်အသးလီၤ. 10 အဒုၣ်အဒါ သလၣ်ထီၣ် အစု
လၢတၢ်ဘၣ်အသး ခဲလၢာ် အဖီခိၣ်လီၤ. မ့ၢ်မးအထံၣ်ဘၣ်ဝဲ ပှၤကလုာ်တဖၣ် ဟဲနုာ်
လၢအလီၢ်စီဆှံ, လၢနမၤလိာ်အီၤ လၢအတဘၣ် ဟဲနုာ် လၢနတၢ်အိၣ်ဖှိၣ် အပူၤဘၣ်. 11
အပှၤဂီၢ်မုၢ် ကအုကစွါ ခဲလၢာ်, ဃုကိၣ်လီၤ. ဟ့ၣ် တၢ်ဘၣ်အသးတဖၣ် လၢတၢ်အီၣ်အဂီၢ်
ဒ်သိးအသးကကျၢၤ ထီၣ်လီၤ.ယွၤဧၢ, ကွၢ်လီၤ, အံးက့ၤကွၢ်က့ၤ တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယဘၣ်အဖှိၣ်လီၤ. 12 ကယဲၢ် ပှၤလၢအလဲၤတြူၣ် လၢကျဲပူၤသ့ၣ်ဧၢ, တမ့ၢ်ဘၣ်
တၢ်နီတမံၤဘၣ် လၢသုစ့ၢ်ကီးဧါ. ကွၢ်ဆိကမိၣ်, တၢ်ကိၢ်တၢ်ဂီၤ ဒ်တၢ်မၤယၤ,
လၢယွၤမၤနးမၤဖှိၣ်ယၤ ဖဲအသးကဲၤထီၣ် အမုၢ်တနံၤ အပူၤအသိးနၣ်မ့ၢ် အိၣ် တအိၣ်လဲၣ်နၣ်

ကွ်တကၠ်. 13 လၢထးခိန့ၣ် မၢလီၤမ့ၣ်အူဆူ ယဃံပူၤ, ဒီၤမၤဃၣ်အီၤ လီၤ. ဒါလီၤစၤတဘ့ၣ်
လၢယခီၣ် အဂီၢ်, ဒီးဒုးက့ၤဃၣ်ကဒါက့ၤယၤ, ဒီးဒုးအိၣ်သယုၢ်ယၤ, ဒုးလီၤဘှါယသး
သ့တနံၤကျၢၤလီၤ. 14 ယတၢ်ကမၣ်အနိၣ်ယိးဘိ ဘၣ်တၢ်စၢဃာ်အီၤ လၢအစုပိၤအသး,
ဟဲထီၣ်ဝဲ လၢယကိာ်လိၤ, ယွၤမၤလီၤစၢ် ယဂံၢ်ယဘါ, ဟ့ၣ်လီၤကွံာ်ယၤ လၢပှၤအစုပူၤ,
လၢယဂဲၤဆၢထၢၣ်ထီဒါအီၤ တသ့ဘၣ်. 15 ယွၤ မၤတရိတပါ ယပှၤအဆူၣ်ခဲလၢာ် လၢယပူၤ,
ကိးဖှိၣ် ပှၤထီဒါယၤ ဒ်သိးအကမၤဟးဂီၤ ယပှၤဖိၣ်သၣ်ခွါ, ယွၤယီၢ်လီၤနီၣ် စံၢ်စပံးသၣ်
ဘၣ်ဃးဒီး ယူဒၤ အပှၤမုၣ်လိၣ်ဘိလီၤ. 16 ယမဲာ်ထံ လီၤလၢတၢ်တဖၣ်န့ၣ် အဃိ, ယမဲာ်,
ယမဲာ်ထံ ယွၤလီၤဝဲလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤမၤမုာ်ထီၣ်က့ၤယၤ, ပှၤမၤကျၢၤထီၣ်ယသး တဂၤန့ၣ်
ယံၤဝဲ ဒီးယၤလီၤ. ယဖိယလံၤ အိၣ်သယုၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဒုၣ်အဒါ မၤနၢၤတၢ် လီၤ. 17
စံယိၣ်ယူာ်ထီၣ် အစုလီၤ. တၢ်မၤမုာ်ထီၣ်က့ၤအီၤ တအိၣ်ဘၣ်. ယွၤ မၤလိာ် လၢယၤကိာ်
အဂ့ၢ်အကျိၤ လၢအဒုၣ်အဒါ ကအိၣ်ဝးတရံးအီၤလီၤ. ယရူၤရှလ့ၣ် ကဲတၢ် တကဆှိဘၣ်
လၢအကျါလီၤ. 18 ယွၤ တီဝဲလိၤဝဲလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယပူထီၣ် အတၢ်မၤလိာ်လီၤ. ပှၤဂိၢ်မုၢ်
ခဲလၢာ်သ့ၣ်ဧၢ. ကနၣ်လၢ်, ဒီးကွ်ၢ ယသူၣ်ကိၢ်ယသးဂီၤ တကၠ်. ယပှၤမုၣ်လိၣ်ဘိ,
ဒီးယပှၤဖိၣ်သၣ်ခွါတဖၣ်န့ၣ် လဲၤကဲကုၢ်လီၤ. 19 ယကိးတ့ၢ် ပှၤလၢအသးဘၣ်ယၤတဖၣ်,
ဒီးလီန့ၢ်ယၤ လီၤ. ယပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်, ဒီးယပှၤသူၣ်က့သးပှၢ် သံ လၢဝ့ၢ်ပူၤ လၢအဃုတၢ်အီၣ်
ဒ်သိးအသး ကကျၢၤထီၣ် အဖၢမုၢ်လီၤ. 20 ကွ်ၢလီၤတကၠ်, ယွၤဧၢ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယဘၣ်တၢ်ကိၢ်တၢ်ဂီၤလီၤ. ယသးတမုာ်ဘၣ်. ယသး ကဒံကဒါ လၢယပူၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယပူထီၣ် နးနးကလဲာ်လံလီၤ. လၢခိန့ၣ် နမၤသံ ပဘူးပတံၢ်, လၢဟံၣ်ပူၤန့ၣ် တၢ်မၤသးဒ်
တၢ်သံအသိးန့ၣ်လီၤ. 21 အဝဲသ့ၣ် နၢ်ဟူ လၢယကအုကစွါ, လၢတၢ်မၤမုာ်ထီၣ်က့ၤယၤ
တအိၣ်ဘၣ်. ယဒုၣ်ယဒါခဲလၢာ် နၢ်ဟူဝဲ လၢယတၢ်မၤအၢ အဂ့ၢ်လီၤ. မ့ၢ်နမၤတၢ်န့ၣ် အဃိ
ဒီးသးခုဝဲလီၤ. နကဒုးဟဲဘၣ် မုၢ်တနံၤ လၢနစံးဟ်, ဒီးအဝဲသ့ၣ် ကမၤသး ဒ်ယၤအသိးန့ၣ်လီၤ.
22 မ်အတၢ်ဒဲးဘး ခဲလၢာ် ဟဲထီၣ်ဆူ နမဲာ်ညါ တကၠ်. ဒီး မၤအီၤ ဒ်နမၤယၤအသိး
လၢယတၢ်ကမၣ် ခဲလၢာ်အဃိန့ၣ် တကၠ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယတၢ်ကအုကစွါ အိၣ်ဝဲ အါအါကလဲာ်,
ဒီးယသးလီၤဘှါလီၤ.

လံာ်သးသယုၢ်တၢ် Lamentations 2

1 ယွၤလုၢ်ဘၢ စံယိၣ် အဖိမုၣ် လၢတၢ်အၢၣ် လၢအသးထီၣ်အဃိ ဒ်လဲၣ်. တ့ၢ်လီၤကွံာ်
အံၣ်စရ့လး အဃံအလၤ လၢမူခိၣ်ဆူ ဟီၣ်ခိၣ်ချ့, ဒီးလၢအသးထီၣ် အမုၢ်တနံၤန့ၣ်
တသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤဘၣ် အခီၣ်ယီၢ်လီၤ အလီၢ်ဘၣ်. 2 ယွၤမၤဟးဂီၤကွံာ် ယၤကိာ် အအိၣ်အဆိး
အလီၢ်ခဲလၢာ်, ဒီးတသးလီဘၣ်ဝဲဘၣ်. မၤလီၤပှိၢ်ကွံာ် ယူဒၤ အဖိမုၣ် အတိာ်အတၢ်
လၢအသးကဲၤထီၣ် အပူၤလီၤ. မၤလီၤဒါအီၤ လၢဟီၣ်ခိၣ်လိၤ ဒီးဟ်ဘီမုၢ် ဒီးအပဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ်
လၢတၢ်တကဆှိဘၣ်လီၤ. 3 ဒိၣ်တဲာ်ကွံာ် အံၣ်စရ့လး အနၢၤ ကိးဘိဒဲး လၢအသး ကဲၤထီၣ်

အပူၤ, ထုးက့ၤ အစုထွဲ လၢတၢ်အဒုၣ်အဒါ အမဲာ်ညါ, ဒီးဒုးအီၣ်ကွံာ်တၢ် လၢယၤကိာ်အပူၤ
ဒ်မ့ၣ်အူလၣ် လၢအအီၣ်ကွံာ်တၢ်ဝးတရံး အသိးလီၤ. 4 သူထီၣ် အချံၣ် ဒ်တၢ်အဒုၣ်အဒါ
အသိးန့ၣ်, ညိၣ်ထီၣ် အစုထွဲ ဒ်ပှၤထီဒါတၢ်အသိးန့ၣ်, ဒီးမၤသံ ကယဲၢ် တၢ်ဘၣ်ပှၤအမဲာ်
လၢစံယိၣ် အဒဲတဖၣ် အပူၤလီၤ. လူလီၤအသး ကဲၤထီၣ် ဒ်မ့ၣ်အူ အသိးန့ၣ်လီၤ. 5 ယွၤ
မ့ၢ်တ့ၢ် ဒ်တၢ်အဒုၣ်အဒါ အသိးန့ၣ်လီၤ. မၤဟးဂီၤကွံာ် အံၣ်စရ့လး, မၤဟးဂီၤကွံာ် အနူၢ်အစီၤ
ခဲလၢာ်, မၤဟးဂီၤ အတိာ်အတၢ်, ဒီးမၤအါထီၣ် တၢ်မိၣ်တၢ်မး, ဒီး တၢ်သူၣ်အုးသးအုး
လၢယူဒၤ အဖိမုၣ်အပူၤလီၤ. 6 ဒီးမၤလီၤပိာ်ကွံာ် အကရၢ ဒ်တၤသၣ်အလီၢ် အသိးန့ၣ်လီၤ.
မၤဟးဂီၤကွံာ် အတၢ်အိၣ်ဖှိၣ် အလီၢ်တဖၣ်လီၤ. ယွၤဒုးသးပ့ၤနီၣ် တၢ်မၤဘူၣ်အနံၤ,
ဒီးအိၣ်ဘှံးအနံၤတဖၣ် လၢစံယိၣ်အပူၤ, ဒီးညိကွံာ် စီၤပၤ, ဒီးပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်
လၢအသးကဲၤထီၣ် အပူၤလီၤ. 7 ယွၤကွံာ်တ့ၢ်ကွံာ် အတၢ်လုၢ်လီၢ်, သးဘၣ်အၢ အလီၢ်စီဆှံ,
ဟ့ၣ်လီၤကွံာ် အနူၢ်တဖၣ် အခိၣ်ဒူ လၢတၢ်အဒုၣ်အဒါ အစုပူၤလီၤ. အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်
ကိးပသူထီၣ် လၢယွၤအဟံၣ်ပူၤ ဒ်လၢမၤဘူၣ်အနံၤ အသိးန့ၣ်လီၤ. 8 ယွၤ တိာ်ဝဲ
လၢအကမၤဟးဂီၤ စံယိၣ် အခိၣ်ဒူလီၤ. စၢၢ်ထီၣ်အပျံၤ, တထုးက့ၤဘၣ် အစု
လၢတၢ်မၤဟးဂီၤဘၣ်. ဒီးဒုးဟီၣ်ထီၣ် တၢ်ခိၣ်ဒူဖှၣ် လၢခိ, ဒီးတၢ်ခိၣ်ဒူ, ဒီးဟီၣ်ဝဲ ယၢၤဝဲ
တပူၤဃီလီၤ. 9 အပဲတရိလီၤဘျ့ၢ လၢဟီၣ်ခိၣ်လာ်လီၤ. မၤဟးဂီၤ, ဒီး မၤကၢ် အနီၣ်ဘိလီၤ.
အစီၤပၤ ဒီးအပဒိၣ်ဖးဒိၣ် အိၣ်ဝဲ လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါ, တၢ်သိၣ်တၢ်သီ တအိၣ်ဘၣ်,
ဒီးအဝံတဖၣ် တထံၣ်ဘၣ်တၢ် လၢယွၤအအိၣ်ဘၣ်. 10 စံယိၣ် အဖိမုၣ်
အပှၤသူၣ်ကှ့သးပှၢ်တဖၣ် ဆ့ၣ်နီၤဝဲ လၢဟီၣ်ခိၣ် အဖီခိၣ်, အိၣ်ဘှီၣ်ကလာ်, ဖှံထီၣ်
ဟီၣ်ခိၣ်အကမူၣ် လၢအခိၣ်, ကံၢ်တူၢ် အယီၢ်ဒ့ လၢထၢၣ် အတၢ်ကံးညာ်လီၤ. ယရူၤရှလ့ၣ်
အမုၣ်လိၣ်ဘိ ဆုးလီၤ အခိၣ်ပၢၢ် လၢဟီၣ်ခိၣ်လီၤ. 11 ယမဲာ်လၢာ်ဝဲ လၢမဲာ်ထံ,
ယသူၣ်ကိၢ်ယသးဂီၤ, ယသူၣ်လူလီၤအသး လၢဟီၣ်ခိၣ် အဖီခိၣ်, လၢယပှၤဂီၢ်မုၢ် အဖိမုၣ် ဘၣ်
တၢ်မၤဟးဂီၤအီၤ အဃိ, လၢပှၤဆံးဒီးဖိသၣ် အီၣ်နုၢ်ထံတဖၣ် လီၤဘှါ လၢကျဲပူၤ အဃိန့ၣ်လီၤ.
12 ဖဲအသးလီၤဘှါ ဒ်ပှၤဘၣ်ဆဲးအသး လၢဝ့ၢ်အကျဲပူၤ အသိးန့ၣ်, ဖဲအသးသမူ လူလီၤအသး
လၢအမိၢ် အသးနါပှၢ် အဖၢမုၢ်ဒီး, စံး လၢအမိၢ်တဖၣ်, ဘုဒိၤဟုဒိၤ ဒီးစပံးထံ
မ့ၢ်အအိၣ်ဖဲလဲၣ်. 13 ယရူၤရှလ့ၣ် အဖိမုၣ်ဧၢ, ယကဟံး တၢ်အုၣ်အသး လၢနဂီၢ်
မ့ၢ်မနုၤတမံၤလဲၣ်. ယကဒိလီၤနၤ ဒီးမနုၤတမံၤလဲၣ်. ဒ်သိး ယကမၤမှာ်ထီၣ်က့ၤနၤ ဒီး,
ယကထိၣ်သတြီၤနၤ ဒီးမနုၤတမံၤလဲၣ်, စံယိၣ်အဖိမုၣ်လိၣ်ဘိ တဂၤဧၢ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
နတၢ်ဘၢၣ်ဖျိန့ၣ်မ့ၢ် အဒိၣ် ဒ်ပီၣ်လဲၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်မတၤ မၤဘျါက့ၤနၤ သ့တဂၤလဲၣ်. 14
နဝံတဖၣ် ထံၣ်ဘၣ် တၢ်ကလီကလီ ဒီးပှၤဟးဂီၤဖိ အတၢ် လၢနဂီၢ်, ဒီးတဒုးနဲၣ်ဘၣ်
နတၢ်ဒဲးဘး, ဒ်သိးအကဒုးဟဲက့ၤနၤ လၢနတၢ်လဲၤကဲကုၢ်ဘၣ်. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ထံၣ်
တၢ်ကလုၢ်လီၤကဘျံးကဘျၣ် ဒီးတၢ်ဘၣ်ဟီထီၣ်ကွံာ် အဂ့ၢ် လၢနဂီၢ်လီၤ. 15 ကယဲၢ်
ပှၤလၢအလဲၤတြူၢ် လၢကျဲခဲလၢာ်ဒဲအစု လၢနလိၤ, ဒုၣ်ဒွဲၣ်ဝဲ, ဒီးကျၢၢ်ကျာ် အခိၣ်
လၢယရူၤရှလ့ၣ် အဖိမုၣ်အလိၤ, ဒီးစံး, ဝ့ၢ်လၢပှၤကိးတၢ်အဃံအလၤ အဒိၣ်ကတၢၢ်, ဟီၣ်ခိၣ်
ဒီဘ့ၣ်ညါ အတၢ်သးခုန့ၣ်မ့ၢ် ဝ့ၢ်တဝ့ၢ်အံၤ ဧါ. 16 နဒုၣ်နဒါခဲလၢာ် အဲးထီၣ် အထးခိၣ်

လၢနလိၤ, ဒုၣ်ဒွဲၣ်ဝဲ, ဒီးအ့ၣ်တကျၢၣ် အမဲ, ဒီးစံးဝဲ, ပမၤဟးဂီၤကွံာ်လံ အီၤလံ မ့ၢ်မး အဝဲအံၤ
မ့ၢ်မုၢ်တနံၤ လၢပကွၢ်လၢ်အကျဲလီၤ. ပထံၣ်န့ၢ်လံ, ပထံၣ်ဘၣ်လံ. 17 ယွၤမၤတၢ် လၢအတိာ်ဝဲ,
မၤလၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ် အတၢ်ကတိၤ လၢအမၤလိာ်ဝဲ လၢမုၢ်နံၤတဖၣ် လၢပျၢၤလီၤ. မၤလီၤပိုၢ်တၢ်,
တသးလီဘၣ်တၢ်ဘၣ်, ဒီးဒုးသးခု နဒုၣ်နဒါ လၢနလိၤ, ဟ်ထီၣ်ထီ ပှၤထီဒါနၤ အနၢၤလီၤ. 18
အသးကိးထီၣ်ယွၤ, စံယိၣ် အဖိမုၣ် အခိၣ်ဒူဧၢ, ဒုးယွၤ လီၤမဲာ်ထံ လၢမုၢ်ဆါ ဒီးလၢမုၢ်နၤ
ဒ်ထံကျိအသိးနှၣ် တက့ၢ်. ဒုးအိၣ်ဘှံး နသး တဂ့ၤ, ဒုးဆိတ့ၢ် နမဲာ်ပှၤဖိ တဂ့ၤ. 19
ဂဲၤဆၢထၢၣ်, ကိးထီၣ် လၢမုၢ်နၤ, လၢပှၤပၢၤတၢ်အခိၣ်ထံးတတီၤ အပူၤ, လူလီၤကွံာ် နသး
ဒ်ထံအသိး လၢယွၤအမဲာ်ညါ, ယူာ်ထီၣ် နစုဆူအအိၣ် လၢနဖိဆံး အသးသမူ အဂီၢ်,
လၢအသးလီၤဘှါ လၢတၢ်သၣ်ဝံၤအသး အဃိ လၢကျဲ ကိးဘိဒဲး အခိၣ်ထံးနှၣ် တက့ၢ်. 20
ယွၤဧၢ, နမၤတၢ်အံၤ လၢမတၤမတၤလဲၣ်နှၣ် ကွၢ် ဒီးဆိကမိၣ် တက့ၢ်. ကွၢ်ကွၢ်, ပိာ်မုၣ် အီၣ်
အတၤသၣ်, ဖိဆံး လၢအဖိးဟုအီၤ လၢအစုဧါ. ကွၢ်ကွၢ်, ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်, ဒီးဝံတဖၣ် ကဘၣ်
တၢ်မၤသံအီၤ လၢယွၤအလီၢ်စီဆှံ အပူၤဧါ. 21 ပှၤဖိၣ်သၣ်ခွါ ဒီးပှၤသူၣ်က့သးပှၢ်တဖၣ်နှၣ်
မံလီၤ လၢဟီၣ်ခိၣ် ဖီခိၣ် လၢကျဲပူၤ, ယပှၤမုၣ်လိၣ်ဘိ, ဒီးယပှၤဖိၣ် သၣ်ခွါ လီၤဃံၤဝဲ
လၢနးဓိၤဘီဓိၤလီၤ. လၢနတၢ်သးထီၣ် အမုၢ်တနံၤနှၣ် နမၤသံတၢ်, နတသးလီဘၣ်တၢ်ဘၣ်. 22
ဒ်လၢတၢ်မၤဘူၣ် အမုၢ်တနံၤ အသိးနှၣ် နကိးဖှိၣ် တၢ်မၤပျံၤယၤ ဝးတရံး, ဒီးလၢယွၤသးထီၣ်
အမုၢ်တနံၤနှၣ် ပှၤတပူၤတဖျဲး, ဒီးတအိၣ်လီၤတဲာ်ဘၣ် နီတဂၤဘၣ်. ပှၤလၢ ယအံးကဲ့ၤကွၢ်ကဲ့ၤ
ဒီးလုၢ်အီၤနှၣ် အဒုၣ်အဒါ မၤလက်ကွံာ်အီၤလီၤ.

လံာ်သးသယုၢ်တၢ် Lamentations 3

1 ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ် ပှၤကညီတဂၤ လၢအထံၣ် တၢ်နးတၢ်ဖှိၣ် လၢအသးကဲၤထီၣ် အနီၣ်တိၢ်
အဃိလီၤ. 2 ဆှၢယၤ, ဒီး ဒုးလဲၤယၤဆူ တၢ်ခံးအပူၤ, ဖဲတၢ်ကပီၤ တအိၣ်ဘၣ်. 3 မ့ၢ်မး
ယၤထီၣ် အစုထီဒါယၤ သ့တနံၤကျၢၤလီၤ. 4 မၤလက်ကွံာ် ယဖံးယညၣ်, ဒီးမၤကၢ်ကွံာ်
ယဃံယကွဲ လီၤ. 5 မၤထီၣ် တၢ်ထီဒါယၤ, ဒီးဒုးအိၣ်ဝးတရံးယၤ လၢတၢ်ခၣ်
ဒီးတၢ်လီၤဘှံးလီၤတီၤလီၤ. 6 ဟ်လီၤယၤ လၢတၢ်အလီၢ်ခံးတဖၣ် အပူၤ ဒ်ပှၤသံဝဲ လၢပျၢၤ
အသိးနှၣ်လီၤ. 7 မၤကရၢယၤ, ဒီးယဟးထီၣ် တသ့ဘၣ်, မၤဃၢထီၣ် ယသွဲတိၢ်လီၤ. 8
တုၤယကိးထီၣ် ဒီးဃ့ကညးတၢ် ဒီး,ဟ်တဒၢအသး ဒီးယတၢ်ထုကဖၣ်လီၤ. 9 မၤကရၢယကျဲ
လၢလၢၢ်စိးအသး, မၤဒၢကူဒၢကဲ့ၣ် ယကျဲတဖၣ်လီၤ. 10 အိၣ်ဝဲ ဒီးယၤ ဒ်တၤသူ ခိးခူသူၣ်
အသိးနှၣ်, ဒ်ခ့ယုၢ်အိၣ် လၢအလီၢ်ခူသူၣ် အသိးနှၣ်လီၤ. 11 ဘိးဃၣ်ကပၤ ယကျဲတဖၣ်,
ဒီးအ့ၣ်ဖှိကွံာ်ယၤ, မၤသယုၢ်ယၤလီၤ. 12 သူထီၣ်အချံၣ်, ဒီးပညိၣ်ထီၣ်လံ တၢ်လၢယၤ ဒ်အပနီၣ်
လၢအပျၢ်ဓိၤစၤဓိၤ အဂီၢ် အသိးနှၣ်လီၤ. 13 ဒုးလဲၤနှာ် အလၢပီၤ အပျၢ်တဖၣ်
လၢယယိၢ်ဒ့ပူၤလီၤ. 14 ယမ့ၢ်တ့ၢ် ယပှၤဂီၢ်မုၢ် ခဲလၢာ် အတၢ်ဒုၣ်ဒွဲၣ်အလီၢ်, အအုၣ်တၢ်အလီၢ်
သ့တနံၤကျၢၤလီၤ. 15 မၤပှဲၤယၤ လၢတၢ်ခၣ်, ဒီးဒုးအီမူၤယၤ လၢသဘူး အပၤစံၣ်တူးလီၤ.

16 ဒုးအီၣ်ဆုံ ယမဲ ဒီးလၢၢ်ဖိ, လုၣ်ဘၢယၤ လၢဖၣ်ဆါ လီၤ. 17 နဒုးအိၣ်ယံၤ ယသးဒီး
တၢ်ဃူတၢ်ဖိး, ယသးပ္ၤနီၣ် တၢ်ဘီၣ်တၢ်ညီလီၤ. 18 ဒီးယစံး, ယတၢ်သန့ၤယသး အလီၢ်,
ဒီးတၢ်မုၢ်လၢ် လၢယွၤန့ၣ် ဟါမၢ်လံ. 19 သ့ၣ်နိၣ်ထီၣ်က့ၤ ယတၢ်နးတၢ်ဖှိၣ်, ဒီးတၢ်အၢ
လၢအဘၣ်ယၤ, သဘူး အပၤစံၣ်တူး ဒီးတၤသၣ်ခၣ်န့ၣ် တက့ၢ်. 20 ယသး
သ့ၣ်နိၣ်ထီၣ်က့ၤဒံးအီၤ ဒီးဆီၣ်လီၤအသး လၢယပူၤလီၤ. 21 ယဟ် တၢ်အံၤ
လၢယသးကံၢ်ပူၤလီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယမုၢ်လၢ်တၢ်လီၤ. 22 မ့ၢ်ယွၤအဘျုးအဖှိၣ်,
မ့ၢ်အသးတတူာ်ဘၣ် သတးဒီး, ပတတုၤဘၣ် လၢတၢ်ဟးကူာ်ဟးဂီၤဘၣ်လီၤ. 23
အဘျုးအဖှိၣ်အသီ အိၣ်ဝဲ ကိးဂီၤဒဲးလီၤ. နမၤတီ နကလုၢ် လီၤတံၢ်လီၤဆဲးလီၤ. 24
ယသးစံးဝဲ, ယွၤမ့ၢ် ယဂီၢ်လီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယမုၢ်လၢ်တၢ် လၢအီၤလီၤ. 25
ပှၤလၢအကွၢ်လၢ် ယွၤအကျဲ, ပှၤလၢအသးဃုယွၤတဖၣ်န့ၣ် ယွၤမ့ၢ် တၢ်ဂ့ၤ လၢအဂီၢ်လီၤ. 26
ပမုၢ်လၢ်တၢ်, ဒီးကွၢ်လၢ် ယွၤအတၢ်အုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤ အကျဲ အိၣ်ဃိကလာ်န့ၣ်မ့ၢ် အဂ့ၤလီၤ.
27 ပှၤကညီ ယိး နိၣ်ယိးဘိ လၢအဖိၣ်သၣ်ခွါထီၣ် အဖၢမုၢ်န့ၣ်မ့ၢ် အဂ့ၤလီၤ. 28 ဆ့ၣ်နီၤဝဲ
တဂၤဃီ, ဒီးအိၣ်ဘှိၣ်ကလာ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲဒၣ် ဟ်လီၤဝဲ လၢအလိၤလီၤ. 29
ဟ်အထးခိၣ် လၢဟီၣ်ခိၣ် အကမူၣ်ကျါလီၤ. ဘၣ်တဘၣ် တၢ်မုၢ်လၢ် ကအိၣ်လီၤ. 30 ဟ့ၣ်
အဘိး လၢပှၤလၢအတိၢ်အီၤ, ပှဲၤဝဲ ဒီးတၢ်ဒုၣ်ဒွဲၣ် လီၤ. 31 ယွၤ တညိကွံာ်တၢ်
လီၤထူလီၤယိာ်ဘၣ်. 32 မၤနးမၤဖှိၣ်တၢ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ကသူၣ်ကညီၤ ကသးကညီၤတၢ်
ဒ်အဘျုးဒိၣ် အဖှိၣ်အါ အိၣ်ဝဲအသိးန့ၣ်လီၤ. 33 ယွၤအသး တအိၣ်မၤဖှိၣ်မၤနး ပှၤကညီဘၣ်.
34 တၢ်ယီၢ်လီၤ လၢအခီၣ်ဖီလာ် ပှၤဃိာ်ဖိ ခဲလၢာ် လၢကိၢ်ပူၤန့ၣ်, 35 တၢ်ဘိးဃၣ်
ပှၤအတၢ်စံၣ်ညီၣ် လၢတၢ်ထိၣ်ထီ အမဲာ်ညါ, 36 ဒီးတၢ်မၤပှၤအကွိၢ် တတီဘၣ်န့ၣ် တဘၣ်ဘၣ်
ယွၤအသးဘၣ်. 37 တုၤ ယွၤ တမၤလိာ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ဒီး, မ့ၢ်မတၤ စံးတၢ်, ဒီးတၢ်မၤအသးန့ၣ်
တဂၤလဲၣ်. 38 တၢ်အၢ ဒီးတၢ်ဂ့ၤန့ၣ် ထီၣ်ဖျဲး လၢယွၤအထးခိၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 39
ပှၤလၢအမူဝဲ, ပှၤကညီ လၢအဘၣ်တၢ် လၢအတၢ်ဒဲးဘး အဃိန့ၣ် ကဒူးကဒ့ၣ်တၢ်
မ့ၢ်အဘၣ်မနုၤလဲၣ်. 40 မ်ပဃုသ့, ဒီးမၤကွၢ်ပကျဲ, ဒီးက့ၤသကိးဆူ ယွၤအအိၣ် တက့ၢ်. 41
မ်ပယူာ်ထီၣ်ပသး ဒီး ပစုဆူ ယွၤအအိၣ် လၢမူခိၣ်န့ၣ် တက့ၢ်. 42 ပမၤကမၣ် ဒီးပပူထီၣ်လံ,
နတပျၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်. 43 နကးဘၢတၢ် လၢတၢ်သးထီၣ်, ဒီးလူၤပှၤလီၤ. နမၤသံ တၢ်,
ဒီးနတသးလီဘၣ်တၢ်ဘၣ်. 44 နမၤအိၣ်တဒၢ နသး လၢတၢ်အၢၣ် ဒ်သိးပတၢ်ထုကဖၣ်
အသုတနုာ်ဖျိ တဂ့ၤလီၤ. 45 နဟ်ပှၤ ဒ်တၢ်အ့ၣ်, ဒီးတၢ်တမ့ၢ်ဘၣ် တၢ်နီတမံၤဘၣ် အသိး
လၢပှၤကလုာ်အကျါလီၤ. 46 ပဒုၣ်ပဒါ ခဲလၢာ် အဲးထီၣ် အထးခိၣ် လၢပလိၤလီၤ. 47
ပဘၣ်တၢ်ဃါဃ့ၢ်ကွံာ်, ဒီးမၢဧိၤပျၢ်ဧိၤ, တၢ်မၤသယုၢ်, ဒီးတၢ်မၤဟးဂီၤတၢ်လီၤ. 48
ထံကျိယွၤလီၤ လၢယမဲာ် လၢယပှၤဂီၢ်မုၢ် အဖိမုၣ်ဟးဂီၤဝဲ အဃိလီၤ. 49 ယမဲာ်ထံ ယွၤလီၤ
ထီဘိ ဒီးတဆိတ့ၢ်ဘၣ်. 50 တုၤလီၤ လၢယွၤကွၢ်လီၤဝဲ, ဒီးထံၣ်တၢ် လၢမူခိၣ်လီၤ. 51 ယမဲာ်
မၤကိၢ် ယသး လၢယပှၤဝ့ၢ်ဖိ ခဲလၢာ် အဃိလီၤ. 52 တၢ်အဂ့ၢ် တအိၣ်ဘၣ်ဒီး, ယဒုၣ်ယဒါ
လူၤယၤ ဒုးဒုး ဒ် ထိၣ်တဘ့ၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. 53 ဒီၣ်တဲာ်ကွံာ် ယသးသမူ လၢတၢ်ပူၤ,
ဒီးဟ်လၢၢ် တဖျၢၣ် လၢယဖီခိၣ်လီၤ. 54 ထံ ယွၤဝဲ လၢယခိၣ် အဖီခိၣ်, ဒီးယစံး,

တၢ်ဒိၣ်တၢ်ကွၢ်ယၤလီၤ. 55 ယကိးထီၣ် နမံၤ လၢတၢ်ပူၤယိာ် အပူၤ, ယွၤဧၢ. 56 န နၢ်ဟူ
ယကလုၢ်လီၤ. ဟ်တဒၢ နနၢ် လၢယဘါထုကဖၣ်တၢ်, ဒီးယဃ့ကညးတၢ် တဂ့ၤ. 57 မုၢ်တနံၤ
လၢယကိးထီၣ်နၤန့ၣ် နသုးဘူး နသး, နစံး, ပျံၤတၢ် တဂ့ၤ. 58 ယွၤဧၢ, နလိာ်ယသးအကွီၢ်,
နပှ့ၤက့ၤ ယသးသမူလီၤ. 59 ယွၤဧၢ, တၢ်အၢ လၢအဘၣ်ယၤန့ၣ် နထံၣ်လံ, စံၣ်ညီၣ်
ယကွီၢ်တက့ၢ်. 60 န ထံၣ်လံ အတၢ်မၤကၣ် တၢ်ခဲလၢာ်, အတၢ်ကူၣ်ထီၣ် တၢ်ထီဒါယၤ
ခဲလၢာ်လီၤ. 61 ယွၤဧၢ, အတၢ်ဒုၣ်ဒွဲၣ်, အတၢ်ကူၣ်ထီဒါယၤ ခဲလၢာ်, 62
ပှၤလၢအဂဲၤဆၢထၢၣ်ထီဒါယၤ, ဒီးအတၢ်ကူၣ်ထီၣ်ဖးလီၤထီဒါယၤ သ့တနံၤကျၢၤန့ၣ် န နၢ်ဟူလံ.
63 ကွၢ်အဆ့ၣ်နီၤတၢ်, ဒီးအဂဲၤဆၢထၢၣ်တၢ်န့ၣ် တက့ၢ်. ယမ့ၢ် အအုၣ်တၢ်အလီၢ်လီၤ. 64
ဟ့ၣ်ကၣ်အီၤ လၢတၢ် ဒ်အစု အမၤတၢ် အသိးန့ၣ် တက့ၢ်, ယွၤဧၢ. 65 ဟ့ၣ်လီၤအီၤ
လၢအသးမဲာ်ဘျိၣ် တက့ၢ်, မ်နဆိၣ်အၢ ဘၣ်အီၤ တက့ၢ်. 66 လူၤအီၤ လၢတၢ်သးထီၣ်
ဒီးမၤဟးဂီၤကွံာ်အီၤ လၢယွၤအမူခိၣ် အဖီလာ်န့ၣ် တက့ၢ်.

လံာ်သးသယုၢ်တၢ် Lamentations 4

1 ထူဧိၤလွဲဧိၤန့ၣ် ထီၣ်အ့ၣ် ဒ်လဲၣ်. ထူအစီ ကဒံကဒါက့ၤ ဒ်လဲၣ်. တၢ်အလီၢ်စီဆှံ
အလၢၢ်တဖၣ် လီၤပိၢ်ကွံာ် လၢကျဲ ကိးဘိဒဲး အခိၣ်ထံးန့ၣ်လီၤ. 2 စံယိၣ် အတၢ်လုၢ်ဒိၣ်ပှ့ၤဒိၣ်
အဖိတဖၣ် လၢပှၤထိၣ်သတြိၤအီၤ ဒီးထူစီန့ၣ် ပှၤဟ်က့ၤအီၤ ဒ်သပၢၤ ဟီၣ်ခိၣ် လၢပှၤတ့သပၢၤ
အစုမၤတၢ် အသိးန့ၣ် ဒ်လဲၣ်. 3 ထွံၣ်ဟီၣ်ခိၣ်ဒၣ်လဲာ် ထုးထီၣ် အနုၢ်, ဒီးဒုးအီၣ်နုၢ် အဖိ
လၢအနုၢ်ထံလီၤ. ယပှၤဂီၢ်မုၢ် အဖိမုၣ် အသးကိၤ ဒ်ထိၣ်ကီၤလၤအူး လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢ
အသိးန့ၣ်လီၤ. 4 ဖိသၣ် လၢအအီၣ်နုၢ်ထံ အပျ့ၤစဲဘူး ဒီးအခ့ၣ်ခိၣ် လၢတၢ်သူအသး လၢထံ
အဃိလီၤ. ဖိဆံးဃ့ကိၣ်, ဒီးပှၤစိၢ်ဘျဲးဝဲ လၢအဂီၢ် တအိၣ်ဘၣ်. 5 ပှၤလၢအအီၣ်
တၢ်ဝံၣ်တၢ်ဆၢတဖၣ်န့ၣ် ဟးဂီၤ လၢကျဲ ပူၤလီၤ. ပှၤ လၢတၢ်လုၢ်အီၤ ဒီးဒုးသိးအီၤ
လၢတၢ်ဂီၤဆူၣ် ကလာ်တဖၣ်န့ၣ် ဖိး တၢ်အ့ၣ် အပူၤလီၤ. 6 ဒီးယပှၤဂီၢ်မုၢ် အဖိမုၣ်
အတၢ်ဒဲးဘး ဒိၣ်နှ့ၢ် စဒိၣ် အတၢ်ဒဲးဘး လၢတၢ်မၤဟးဂီၤအီၤ သတူၢ်ကလာ်, ဒီးတၢ်အစု
တမၤဘၣ်အီၤန့ၣ် တက့ၢ်လီၤ. 7 အပှၤနစၤရံဖိန့ၣ် ကဃဲၢ်ကယူာ်နှ့ၢ် မူခိၣ်ဖီ တက့ၢ်, ဝါနှ့ၢ်
တၢ်နုၢ်ထံ တက့ၢ်လီၤ. အကစၢ်ဂီၤနှ့ၢ် တၢ်မျၢ်ဂီၤ တက့ၢ်, အက့ၢ်အဂီၤ မၤသး
ဒ်တၢ်မျၢ်နံၤလါ အသိးန့ၣ်လီၤ. 8 ခဲကနံၣ်အံၤ အက့ၢ်အဂီၤ သူနှ့ၢ် တၢ်သူ တက့ၢ်.
ပှၤတသ့ၣ်ညါဘၣ်အီၤ လၢကျဲပူၤဘၣ်. အဖံး စဲဘူး ဒီးအဃံ, ဃ့ထီၣ်ကွံာ်ဝဲ ဒ်သ့ၣ်ဃး
အသိးန့ၣ်လီၤ. 9 ပှၤလၢအဘၣ် တၢ်မၤသံအီၤ လၢနးဧိၤဘီဧိၤန့ၣ် ဂ့ၤနှ့ၢ် ပှၤလၢအဘၣ်
တၢ်မၤသံအီၤ လၢတၢ်သၣ်ဝံၤလီၤဒိ တက့ၢ် လီၤ. အဝဲသ့ၣ်အံၤ ဃဲၤကွံာ်, ဟးဂီၤကွံာ်
လၢဟီၣ်ခိၣ် အတၤသၣ် တအိၣ်ဘၣ် အဃိလီၤ. 10 ပိာ်မုၣ် လၢအသးကညီၤဒၣ် တၢ်တဖၣ်
အစုချိ အဖိဒၣ်ဝဲလီၤ. ကဲထီၣ်ဝဲ အတၢ်အီၣ် လၢယပှၤဂီၢ်မုၢ် အဖိမုၣ် ဟးဂီၤဝဲ အပူၤလီၤ. 11
ယွၤ မၤ လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ် အသးထီၣ် လူလီၤ အသးကဲၤထီၣ်. ဒီးဆိၣ်ကဲၤထီၣ် မ့ၣ်အူ လၢစံယိၣ်

အပူၤ လၢအအိၣ်ကွံာ် အခီၣ်ထံးတဖၣ်လီၤ. 12 လၢပှၤထီဒါ, ဒီးပှၤအဒုၣ်အဒါ ကလဲၤနုာ်
ယရူၤရှလ့ၣ် အပဲတရီပူၤန့ၣ် ဟီၣ်ခိၣ် အစီၤပၤ, ဒီး ကယဲၢ် ပှၤအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ လၢဟီၣ်ခိၣ်
ခဲလၢာ်န့ၣ် တနာ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. 13 လၢအဝံ အတၢ်ဒဲးဘး အဃိ, လၢအပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်
အတၢ်ကမၣ် လၢအလူလီၤ ပှၤအတီအလိၤ အသွံၣ် လၢဝ့ၢ်အသးကံၢ်ပူၤ အဃိန့ၣ်, 14 လဲၤဝဲ
ဒ်ပှၤမဲာ်ဘျိၣ် အသိး လၢကျဲပူၤ, ဘၣ်အၢဝဲ လၢတၢ်သွံၣ် တုၤပှၤထိး အဆ့ တဘူၣ်ဘၣ်. 15
ပှၤဘၣ်အၢသ့ၣ်ဧၢ, ဟးထီၣ်တ့ၢ်, ပှၤကိးထီၣ်ဝဲ, ဟးထီၣ်, ဟးထီၣ် တက့ၢ်. ထိး တဂ့ၤ.
တုၤအဃ့ၢ်ထီၣ်ကွံာ်ဒီး, ဟးဝ့ၤဝီၤတၢ်ဒီး, ပှၤစံးလၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါ,
တအိၣ်တဆိးလၢၤဘၣ်. 16 ယွၤအသးထီၣ် မၤလီၤမုၢ်လီၤဖးအီၤ, တကွၢ်လီၤလၢၤ ဘၣ်အီၤဘၣ်.
ပှၤတကွၢ်မဲာ်ဘၣ် ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်, တသးကညီၤဘၣ် ပှၤသူၣ်က့သးပှၢ်ဘၣ်. 17 ပမဲာ်လၢာ်ကွံာ်
လၢတၢ်မၤစၢၤ ပှၤကလီကလီ အဃိ, ပခိးတၢ် ဒီး ပကွၢ်လၢ် ပှၤကလုာ် အကျဲ
လၢအအုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤပှၤ တသ့ဘၣ်. 18 လူၤဃု ပခီၣ်လီၢ် တုၤပလဲၤ လၢပကျဲပူၤ တသ့ဘၣ်.
ပကတၢၢ် အိၣ်ဘူးလံ, ပမုၢ်နံၤတဖၣ် လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်လံ, မ့ၢ်မး ပကတၢၢ်ဘၣ်လံ. 19
ပှၤလူၤပှၤတဖၣ်န့ၣ် လဲၤတၢ်ချ့န့ၢ် လံာ်ကြီကြာ် လၢမူခိၣ် တက့ၢ်လီၤ. လူၤ ပှၤ လၢကစၢၢ်လိၤ,
ခိးခူသူၣ် ပှၤ လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢလီၤ. 20 ပနါဒ့ အသါ, ယွၤအပှၤဒိးဖှူအသးန့ၣ် လီၤတဲာ်
လၢအတၢ်ပူၤ, ပှၤလၢပစံး လၢအဂ့ၢ်န့ၣ်, ပကအိၣ်ကဆိး လၢအကဒုပူၤ လၢပှၤကလုာ်တဖၣ်
အကျါလီၤ. 21 သူၣ်ဖှံသးညီ ဒီးသူၣ်ခုသးခု တက့ၢ်, အဒိၣ် အဖိမုၣ် လၢအအိၣ်အဆိး
လၢကီၢ်ဧူးစး အပူၤ တဂၤဧၢ, လီခိန့ၣ် ကခီက် စ့ၢ်ကီးဆူ နအိၣ်, နကအီမူၤနသး,
နကမၤအိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့ နသးလီၤ. 22 နတူၢ် တၢ်ဒဲးဘးလၢာ်လံ, စံယိၣ် အဖိမုၣ်ဧၢ,
တမၢကဲကုၢ်လၢၤဘၣ် နၤဘၣ်. ကအိၣ်သကိး နတၢ်ဒဲးဘး အဒိၣ် အဖိမုၣ်ဧၢ,
ကဒုးလဲၤကဲကုၢ်နၤ လၢနတၢ်ဒဲးဘး အဃိ လီၤ.

လံာ်သးသယုၢ်တၢ် Lamentations 5

1 ယွၤဧၢ, တၢ် လၢအဘၣ်ပှၤန့ၣ် သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ တက့ၢ်. အံးလီၤကွၢ်လီၤ ပှၤ
ဒီးထံၣ်တၢ်ဒုၣ်ဒွဲၣ်ပှၤ တက့ၢ်. 2 ပတၢ်နှ့ၢ်သါန့ၣ် တုၤလၢပှၤတခီဘီမုၢ်ဖိ အစုပူၤ, ဒီးပဟံၣ်ပဃီ
တုၤလၢပှၤကလုာ်အဂၤ အစုပူၤလီၤ. 3 ပမ့ၢ် ပှၤဖိၣ်ဃဲ, ဒီးပပၢ် တအိၣ်ဘၣ်, ပမိၢ် မၤသး
ဒ်ပှၤမုၣ်ကမဲ အသိးန့ၣ်လီၤ. 4 ပအီ ပထံ လၢစ့အဂီၢ်, ပပှ့ၤန့ၢ် ပသ့ၣ်မုၣ်လီၤ. 5 တၢ်မၢအၢပှၤ
အိၣ်ဒီး နီၣ်ယိးဘိ လၢပကိာ် အဖီခိၣ်, ပ မၤတၢ်, ဒီးတၢ်အိၣ်ဘှံး တအိၣ်ဘၣ်. 6 ပဟ့ၣ်လံ
ပစု လၢပှၤအဲၤကူပတူးဖိ, ဒီးလၢပှၤအၤရှ့ူၢ်ဖိ ဒ်သိး ပကအိၣ်ဘျဲးအီၣ်ကိၣ်လီၤ. 7 ပပၢ်
မၤကမၣ်တၢ်, ဒီးတအိၣ်လၢၤဘၣ်. ဒီးပ ဘၣ် အတၢ်ဒဲးဘးလီၤ. 8 တၢ်အကုၢ် အပှၤပၢပှၤလီၤ.
တၢ်မၤပူၤမၤဖျဲးပှၤ လၢအစုပူၤ တအိၣ်ဘၣ်. 9 ပန့ၢ်ဘၣ် ပတၢ်အီၣ် လၢပသးသမူ,
လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢအနး အဘီအဃိလီၤ. 10 ပဖံးသူဝဲ ဒ်ဖၣ်ကပူၤ အသိးန့ၣ် လၢ တၢ်သၣ်ဝံၤလီၤဒိ
ဘၣ်ပှၤအဃိန့ၣ်လီၤ. 11 အဝဲသ့ၣ် ဖိးဆူၣ် ပိာ်မုၣ် လၢစံယိၣ်အပူၤ, ဒီးပှၤမုၣ်ကနီၤ လၢယူဒၤ

အဝ့ၢ်တဖၣ် အပူၤလီၤ. 12 စၢလီၤစဲၤ ပဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ် လၢအစု, တယူးတယီၣ်ဘၣ်
ပှၤသူၣ်က့သးပှၢ်ဘၣ်. 13 ဟံးဃာ် ပှၤဖိၣ်သၣ်ခွါ ဒ်သိး အကစိၢ်ဆၢၣ် ကူၣ်လၢၢ်,
ဒီးပှၤဖိသၣ်ပိာ်ခွါ လီၤဃံၤ လၢသ့ၣ်မုၣ် အဖီလာ်လီၤ. 14 ပှၤသူၣ်က့သးပှၢ် တအိၣ်လၢၤဘၣ်
လၢပဲတရိအပူၤ, ပှၤဖိၣ်သၣ်ခွါ ဆိတ့ၢ် အတၢ်သးဝံၣ်လီၤ. 15 ပသူၣ်ခုပသးခုဆိတ့ၢ်လံ.
ပဂဲၤကလံၣ်နှၣ် ကဲထီၣ် တၢ်သးအုးလီၤ. 16 တၢ်ခိၣ်သလုး လီၤတဲာ် လၢပခိၣ်လီၤ.
မ့ၢ်ပမၤကမၣ်တၢ် ဒီး ပဘၣ် တၢ်အဖှိၣ်လီၤ. 17 ပသးလီၤဘှါ လၢတၢ်နှၣ် အဃိ, ပမဲာ်ခံး
လၢတၢ်တဖၣ်နှၣ် အဃိလီၤ. 18 မ့ၢ်ကစၢၢ် စံယိၣ် အိၣ်သယုၢ်ဒီး, ထွံၣ်မံၤ ဟးဝဲ
လၢအလိၤလီၤ. 19 ယွၤဧၢ, နအိၣ်နဆိး လီၤထူလီၤယိာ်, နလီၢ်ပစိၣ် အိၣ်ဝဲ
အစိၤစိၤအဃၣ်ဃၣ်လီၤ. 20 နသးပ့ၤနီၣ် ပှၤလီၤစိၤလီၤထီ, နလဲၤသဒၣ် ပှၤယံာ်ထဲအံၤညါ
မ့ၢ်အဘၣ်မနုၤလဲၣ်. 21 ဒုးဟဲက့ၤ ပှၤဆူနအိၣ် တက့ၢ်, ယွၤဧၢ, ဒီးပကဟဲက့ၤလီၤ. မၤသီထီၣ်
ပနံၤတဖၣ် ဒ်လၢပျၢၤ အသိးနှၣ် တက့ၢ်. 22 မ့ၢ်မး နညိကွံာ် ပှၤလၢာ်လ့ၤတက့ၤ,
နသးထီၣ်ဘၣ် ပှၤ ဆူၣ်ဆူၣ်ကလဲာ်နှၣ်လီၤ.